

行驶时刻表和出游建议

2018年12月9日至2019年12月14日

TIMETABLE AND IDEAS
FOR EXCURSIONS

12-9-2018 to 12-14-2019

发现之旅

JOURNEY OF

discovery

2019



Bollingen

上车并享受

阿尔卑斯山麓快车每小时一班往返于卢塞恩和圣加仑之间，它是从瑞士中部到东部最具吸引力的连线，反之亦然。在给卢塞恩湖投去最后一瞥并登上皮拉图斯山后，您乘坐的阿尔卑斯山麓快铁路径施维茨山神以及辽阔的Rothenthurm高原沼泽地带，驶向拉珀斯韦尔。在列车上所见的苏黎世湖盆地的远景与城堡一样独特。经过崎岖的吐根堡和瑞士最高的铁路高架桥(海拔99米)，您抵达瑞士东部的大都市圣加仑，该市的修道院区被联合国教科文组织列为世界文化遗产。

沿途有很多值得体验的地方。我们为您汇总了一些有关在该地区游览的独家建议。无论是涉及冒险活动、体验大自然还是家庭郊游 - 在这里，您可以找到适合各种爱好的项目。为了让您在旅途中得到放松，我们为您乘坐阿尔卑斯山麓快车进行旅行汇总了必要的信息。

上车并在铁轨上探索阿尔卑斯山麓地区！



[tripadvisor.ch](https://www.tripadvisor.ch)

CLIMB ABOARD AND ENJOY

The Voralpen-Express runs hourly between Lucerne and St.Gallen and is the most attractive way of travelling between central and eastern Switzerland. After a last look at Lake Lucerne and Mount Pilatus, the Voralpen-Express takes you past the Mythen mountains and the glorious Rothenthurm moor plateau as it heads for Rapperswil. The distant views of the Lake Zurich basin are as magnificent as the castle. Travelling north and eastwards through the undulating Toggenburg countryside and over Switzerland's tallest railway viaduct (99 metres), you reach the end of the line at St.Gallen with its Abbey Precincts, a UNESCO World Heritage Site.

There is plenty to discover along the way. We have compiled a few exclusive ideas for you about what to see on a trip to and in the region. Whether action and adventure, an experience outside in the great nature or a family trip - this is where you will find just the thing for you. To ensure you can relax on your journey, we have put the necessary information together for you for your trip on the Voralpen-Express.

Climb aboard and discover the Alpine foothills on rails!



myswitzerland.com/grandtraintour

旅游信息

Travel
information

旅途须知

阿尔卑斯山麓快火车在一、二等车厢里为您提供不同的条件和空间。

一等车厢

空间更大。可以得到更好的放松。舒适度更高：作为一等车厢的乘客，您享有许多特权。请上车并在得到充分的休息后抵达目的地。

- 一流的环境和氛围
- 座位更加宽敞舒适
- 空间更大，双腿有更大的伸展余地
- 通过车窗可以欣赏到全景

二等车厢

所有阿尔卑斯山麓快火车的二等车厢都提供高度的舒适性。

- 有带吧台的餐饮车厢
- 餐车内有大型工作台
- 座位高度舒适

小吃和饮料

此外，在整个旅程中，您都可以获得周到仔细的服务。在所有列车的中央都有一个带吧台的小型餐饮车厢，提供咖啡和餐饮。

自行车

在贴有自行车标志的车厢内最多可携带三辆自行车。

行动不便的乘客

对于行动不便的乘客，请通过 www.sob.ch/call-center-handicap 与“行动不便者呼叫中心”联系。

新型机车车辆

阿尔卑斯山麓快火车最迟将在 2019/2020 年行驶时时刻表更新期间使用新型机车车辆。首批车辆将于 2019 年 6 月投入运营。由此，阿尔卑斯山麓快火车在未来能提供更大的舒适性。

ON-BOARD AMENITIES

Our Voralpen-Express trains offer comfort and convenience in first and standard class.

FIRST CLASS

More room. More relaxation. More comfort: our passengers in first class benefit from a number of privileges. Climb aboard and arrive at your destination relaxed and unruffled.

- First class ambience
- Wider, comfortable seats
- More legroom
- Panoramic windows

STANDARD CLASS

Voralpen-Express trains offer a high level of comfort in standard class.

- Buffet car serving refreshments
- Spacious tables in the buffet car
- Comfortable seats

REFRESHMENTS

Snacks and beverages are available during the journey. Every train has a buffet car in the middle in which coffee and refreshments are available.

BICYCLES

Up to three bicycles can be carried in a designated coach labelled with the bicycle symbol.

PASSENGERS WITH A DISABILITY

Please contact the specialist call centre at www.sbb.ch/en/station-services/passengers-with-reduced-mobility.html.

NEW ROLLING STOCK

The Voralpen-Express is set to implement its new rolling stock no later than the changeover to the 2019/2020 timetable, with the first trains due to go into operation in June 2019. This will mean even greater comfort for Voralpen-Express passengers.

价目表

车票

所有瑞士和国际优惠车票均适用于阿尔卑斯山麓快车。在火车旅行中心的营业时间内或在铁路服务机构的24小时全天候服务期间，我们非常乐意为您提供咨询，咨询电话：0848 44 66 88 (对瑞士固定电话每分钟收费0.08 瑞郎)。您可以在 SOB 火车旅行中心、通过自动售票机或在网上通过 www.abilio.ch 方便地购买车票。

人数满十人的团体可以预订座位。

价目表

圣加仑 - 卢塞恩路段：

成人	单程	48.-
	往返	96.-
持有半价卡的成人	单程	24.-
	往返	48.-
儿童	至6周岁	免费
	携带青少年/儿童随乘车卡时	免费
	6至16周岁	半价(依照半价卡)
	儿童全天票 (GA 适用范围)	16.-

所有价目都以瑞郎为单位并适用于二等车厢。保留价目更改权。

PRICES

TICKETS AND TRAVELCARDS

The Voralpen-Express accepts all valid Swiss and international tickets and travelcards. For advice please call any rail travel centre during opening hours, or Rail Service on 0848 44 66 88 (24-hour service, CHF 1.19/min. from Swiss landlines). Tickets may be obtained from SOB rail travel centres, ticket machines or www.abilio.ch/en.

Seat reservations are possible for groups of ten or more.

FARES

Route St.Gallen-Lucerne:

Adults	One-way	48.-
	Return	96.-
Adults with Half-Fare card	One-way	24.-
	Return	48.-
Children	Up to the age of 6	free
	With Junior travelcard/ Children's Co-travelcard	free
	6-16 years	half price (like Half-Fare card)
	Children's day pass (GA travelcard area of validity)	16.-

All prices stated in CHF and for 2nd class travel. Prices subject to change.

SWISS TRAVEL SYSTEM OFFERS ARE ALSO VALID

- Swiss Travel Pass
- Swiss Travel Pass Flex
- Swiss Transfer Ticket
- Swiss Half-Fare Card
- Swiss Family Card

Visit www.mystsn.net/en/products-services/tickets-prices/ for further information on tickets for international visitors.



各路段的行驶时刻

圣加仑 - 卢塞恩

在圣加仑和卢塞恩之间每小时都有舒适的班列往返。整个旅程耗时2小时15分钟。

暂停运营

从2019年7月6日(周六)凌晨1时40分至2019年8月10日(周六)凌晨4时,在黑里绍和圣加仑之间的路段暂停运营。根据一份特殊行驶时刻表,将为在黑里绍和圣加仑之间的路段提供代用巴士。

信息

路段总长	125公里	圣加仑 - 卢塞恩
最高的桥梁	99米	Sitter 河上的单轨铁路桥
最长的隧道	8603米	里肯隧道
最低点	海拔408米	施梅里孔
最高点	海拔933米	Biberegg
最高坡度	50%	Pfäffikon SZ - Biberbrugg und Arth-Goldau - Biberegg

ROUTE MAP

ST.GALLEN - LUCERNE

Comfortable trains travel hourly between St.Gallen and Lucerne. The journey takes 2 hours and 15 minutes.

SERVICE INTERRUPTIONS

From Saturday, 6 July 2019, 1.40 am until Saturday, 10 August 2019, 4.00 am the service between Herisau and St.Gallen is interrupted. Rail replacement buses between St.Gallen and Herisau will run according to the special timetable.

Please check your connections before travelling on www.abilio.ch/en.

INFORMATION

Length of route	125 km	St.Gallen - Lucerne
Tallest bridge	99 m	Sitter Viaduct
Longest tunnel	8,603 m	Ricken Tunnel
Lowest point	alt. 408 m	Schmerikon
Highest point	alt. 933 m	Biberegg
Maximum gradient	50%	Pfäffikon SZ - Biberbrugg and Arth-Goldau - Biberegg

行驶时刻表/TIMETABLE

圣加仑 - 卢塞恩路段的发车时刻表 2018年12月9日至2019年12月14日

发车/DEPARTURE	VAE 2562	VAE 2564	VAE 2566	VAE 2568	VAE 2570	VAE 2572	VAE 2574	VAE 2576	VAE 2578	VAE 2580	VAE 2582	VAE 2584	VAE 2586	VAE 2588
St.Gallen	6.03	7.03	8.03	9.03	10.03	11.03	12.03	13.03	14.03	15.03	16.03	17.03	18.03	19.03
Herisau	6.13	7.13	8.13	9.13	10.13	11.13	12.13	13.13	14.13	15.13	16.13	17.13	18.13	19.13
Wattwil	6.33	7.33	8.33	9.33	10.33	11.33	12.33	13.33	14.33	15.33	16.33	17.33	18.33	19.33
Uznach	6.45	7.45	8.45	9.45	10.45	11.45	12.45	13.45	14.45	15.45	16.45	17.45	18.45	19.45
Schmerikon	6.48	7.48	8.48	9.48	10.48	11.48	12.48	13.48	14.48	15.48	16.48	17.48	18.48	19.48
Rapperswil	6.57	7.59	8.59	9.59	10.59	11.59	12.59	13.59	14.59	15.59	16.59	17.59	18.59	19.59
Pfäffikon SZ	8.03	9.03	10.03	11.03	12.03	13.03	14.03	15.03	16.03	17.03	18.03	19.03	20.03	
Biberbrugg	8.20	9.20	10.20	11.20	12.20	13.20	14.20	15.20	16.20	17.20	18.20	19.20	20.20	
Rothenthurm	8.28	9.28	10.28	11.28	12.28	13.28	14.28	15.28	16.28	17.28	18.28	19.28	20.28	
Arth-Goldau	8.48/46	9.48/46	10.48/46	11.48/46	12.48/46	13.48/46	14.48/46	15.48/46	16.48/46	17.48/46	18.48/46	19.48/46	20.48/46	
Küssnacht a. R.	9.00/01	10.00/01	11.00/01	12.00/01	13.00/01	14.00/01	15.00/01	16.00/01	17.00/01	18.00/01	19.00/01	20.00/01	21.00/01	
Meggen Zentrum	9.07	10.07	11.07	12.07	13.07	14.07	15.07	16.07	17.07	18.07	19.07	20.07	21.07	
Luzern Verkehrshaus/Swiss Museum of Transport, Lucerne	9.12	10.12	11.12	12.12	13.12	14.12	15.12	16.12	17.12	18.12	19.12	20.12	21.12	
Luzern/Lucerne	9.21	10.21	11.21	12.21	13.21	14.21	15.21	16.21	17.21	18.21	19.21	20.21	21.21	

从2019年6月9日至12月14日，行驶时刻表因施工原因略有变化。请注意绿色数字。

卢塞恩 - 圣加仑发车时刻表 2018年12月9日至2019年12月14日

发车/DEPARTURE	VAE 2561	VAE 2563	VAE 2565	VAE 2566	VAE 2568	VAE 2569	VAE 2571	VAE 2573	VAE 2575	VAE 2577	VAE 2579	VAE 2581	VAE 2583	VAE 2585	VAE 2587	VAE 2589	VAE 2591
Luzern/Lucerne					7.39	8.39	9.39	10.39	11.39	12.39	13.39	14.39	15.39	16.39	17.39	18.39	19.39
Luzern Verkehrshaus/Swiss Museum of Transport, Lucerne					7.45/46	8.45/46	9.45/46	10.45/46	11.45/46	12.45/46	13.45/46	14.45/46	15.45/46	16.45/46	17.45/46	18.45/46	19.45/46
Meggen Zentrum					7.49/51	8.49/51	9.49/51	10.49/51	11.49/51	12.49/51	13.49/51	14.49/51	15.49/51	16.49/51	17.49/51	18.49/51	19.49/51
Küssnacht a. R.					7.58/00	8.58/00	9.58/00	10.58/00	11.58/00	12.58/00	13.58/00	14.58/00	15.58/00	16.58/00	17.58/00	18.58/00	19.58/00
Arth-Goldau					8.14	9.14	10.14	11.14	12.14	13.14	14.14	15.14	16.14	17.14	18.14	19.14	20.14
Rothenthurm					8.28	9.28	10.28	11.28	12.28	13.28	14.28	15.28	16.28	17.28	18.28	19.28	20.28
Biberbrugg					8.37	9.37	10.37	11.37	12.37	13.37	14.37	15.37	16.37	17.37	18.37	19.37	20.37
Pfäffikon SZ					8.54	9.54	10.54	11.54	12.54	13.54	14.54	15.54	16.54	17.54	18.54	19.54	20.54
Rapperswil	6.03	7.03	8.03	9.03	10.03	11.03	12.03	13.03	14.03	15.03	16.03	17.03	18.03	19.03	20.03	21.03	
Schmerikon	6.11	7.11	8.11	9.11	10.11	11.11	12.11	13.11	14.11	15.11	16.11	17.11	18.11	19.11	20.11	21.11	
Uznach	6.16	7.16	8.16	9.16	10.16	11.16	12.16	13.16	14.16	15.16	16.16	17.16	18.16	19.16	20.16	21.16	
Wattwil	6.28	7.28	8.28	9.28	10.28	11.28	12.28	13.28	14.28	15.28	16.28	17.28	18.28	19.28	20.28	21.28	
Herisau	6.47	7.47	8.47	9.47	10.47	11.47	12.47	13.47	14.47	15.47	16.47	17.47	18.47	19.47	20.47	21.47	
St.Gallen	6.56	7.56	8.56	9.56	10.56	11.56	12.56	13.56	14.56	15.56	16.56	17.56	18.56	19.56	20.56	21.56	

Due to construction works there will be different departure times from 9 June to 14 December 2019. Please note the green digits.

经典线路

Excursions



Mount Rigi

经典线路

圣加仑的 DREI WEIEREN (三个荷塘)

www.st.gallen-bodensee.ch

您可以到圣加仑上游体验俗称为«Drei Weiern»(三个荷塘)周围的自然风光并在那里放松身心。这里有总共五个人工湖，夏季邀请您前来游泳，冬季结冰时邀请您来湖面上溜冰。您可以在这里徒步欣赏大自然的风光、眺望圣加仑的市容市貌，以及博登湖的美景。停靠站：圣加仑，搭乘前往 St.Georgen 的 Mühlegg 索道的，或前往 St.Georgen 的巴士的，在圣加仑的 Mühlegg 下车

瑞吉山麓的多彩世界

www.rigi.ch

远离日常生活的平淡，进入瑞吉山麓的多彩世界。最佳的时机就在今天，就在当下。瑞吉山麓位于瑞士中部，四面八方的游客均可方便抵达。1871年5月21日，欧洲的首条山区铁路从 Vitznau 通往 Rigi Sterselhöhe—这是瑞吉历史上的一个里程碑。如今，这座拥有齿轮铁路和缆车的山脉已成为一个独特的山区铁路天堂。上车，并坐下来享受整个行程。窗外的美景令人叹为观止，给人留下深刻印象。下车，即可享受眼前的美景 - 就这么简单。停靠站：Arth-Goldau，乘坐齿轨火车的，在 Rigi Kulm 下车

皮拉图斯山脉

www.pilatus.ch

«海平面上的 2,132 种可能性» 等待您去发现。卢塞恩附近的皮拉图斯山脉将令人痴迷陶醉的一切汇集一身：体验，全景，远景，冒险。请从中获得灵感，并享受该瑞士心脏地区提供的多样性。两条索道、两家酒店、五家餐厅、全球最陡峭的齿轨铁路和瑞士中部最大的绳索公园，所有这一切确保让您获得震撼的短途旅行体验。无论是徒步旅行 登山、骑自行车、滑雪橇，还是仅为了享受 - 在皮拉图斯山脉，能够满足每个人的心愿。停靠站：卢塞恩，对于驶向吉斯维尔的火车，在 Alpnachstad 下车，乘坐齿轨火车的，在 Pilatus Kulm 下车

CLASSICS

DREI WEIEREN ST.GALLEN

www.st.gallen-bodensee.ch

You will find plenty of relaxation and nature around what are locally known as the «three ponds» above St.Gallen. A total of five man-made lakes are the perfect place for bathing in the summer and occasionally ice-skating in the winter. Take a walk and enjoy nature with a view of the town of St.Gallen and even on to Lake Constance. Alighting point: St.Gallen, Mühleggbahn funicular to St.Georgen, or bus to St.Georgen, getting off at St.Gallen, Mühlegg

RIGI ADVENTURE

www.rigi.ch

Get away from it all and embark on an adventure to the Rigi. Now is the best time. Situated in the heart of Central Switzerland, the Rigi can easily be reached from any direction. On 21 May 1871, Europe's first mountain railway departed from Vitznau for Rigi Staffelhöhe, marking a milestone in the history of the Rigi. Today, the Rigi is a unique mountain railway paradise with its cogwheel railways and aerial cableways. Climb aboard, take a seat and enjoy the ride. Breathtaking views ensure an impressive railway and cableway experience. Disembark and enjoy - it's that simple. Alighting point: Arth-Goldau, cogwheel railway to Rigi Kulm

MOUNT PILATUS

www.pilatus.ch

«2,132 possibilities above sea level» are just waiting to be discovered. The Pilatus near Lucerne offers a combination of fascinating experiences, views, vistas and adventures. Be inspired and enjoy the diversity at the heart of Switzerland. Two cableways, two hotels, five restaurants, the world's steepest cogwheel railway and the largest rope park in Central Switzerland promise to provide exciting excursion experiences. Hiking, climbing, cycling, sledging or indulging - there's something for everyone on the Pilatus. Alighting point: Lucerne, train to Giswil, alighting at Alpnachstad, cogwheel railway to Pilatus Kulm



Einsiedeln Abbey

人文景观

圣加仑的修道院区 and 修道院

www.stibi.ch

参观瑞士最古老的图书馆和全球最大的修道院图书馆之一。圣加仑修道院区毗邻著名的圣加仑大教堂。被联合国教科文组织列为世界文化遗产，这里珍藏着该州和所属教堂的重要艺术珍品。图书馆内的房间修建于1767年，与采用巴洛克风格修建的大厅相得益彰，且独树一帜。欢迎您到全球现存的最古老的图书馆之一来感受14个世纪的历史。停靠站：圣加仑，徒步10分钟即可抵达修道院区

修道院村 EINSIEDELN

www.eyz.swiss

Einsiedeln 村令人瞩目的中心就是修建于18世纪的巴洛克式修道院建筑群。这里的本笃会修道院与修道院所属教堂及图书馆有着近千年的历史。自中世纪以来，拥有《黑色圣母像》的恩典小教堂成为了欧洲最重要的朝圣地之一，也是许多游客的目标景点。贴士：除星期日和节假日之外，每天14:00时有导游带领游客参观教堂和宏伟的修道院图书馆。集合地点和门票(20瑞郎)购买地点均为 Einsiedeln 旅游局，无需预订，导游用德语讲解。停靠站：Biberbrugg，乘坐 S13 路火车前往 Einsiedeln 方向的，在 Einsiedeln 停靠站下车，步行十分钟即可到达修道院

乘坐敞篷车穿越卢塞恩盆地

www.lakelucerne.ch

《蓝宝石》全景游艇以其可调节的顶棚给人留下难忘的体验。您要么可以坐在舒适的休息区眺望市容市貌和山川湖泊，要么可以走近湖面：《蓝宝石》可以通过一小时的巡航实现您的游艇梦想。用11种语言播出的语音导览给您介绍卢塞恩湖盆地的景点，如交通博物馆，以及周边的风景名胜，如 Meggenhorn 城堡。停靠站：Lucerne

A TOUCH OF CULTURE

ABBNEY PRECINCT AND ST.GALLEN ABBEY

www.stibi.ch

Visit the oldest library in Switzerland and one of the largest monastery libraries in the world. The St.Gallen Abbey Precinct is in the monastery district right next to the famous cathedral of St.Gallen. The UNESCO World Heritage Site includes significant treasures of the canton and the church. The library was built in 1767 and is unique with its baroque hall. Discover fourteen centuries of history in one of the oldest existing libraries in the world. Alighting point: St.Gallen, 10-minute walk to the monastery district

MONASTIC VILLAGE EINSIEDELN

www.eyz.swiss

A striking attraction at the heart of Einsiedeln is the 18th century baroque abbey. The Benedictine abbey, with its church and library, is steeped in over a thousand years of history. Since the Middle Ages, the Holy Chapel with the 《Black Madonna》 has been one of the most significant pilgrimage sites in Europe and the destination of many a traveller.

Tip: Guided tours of the church and impressive Abbey Library are held daily at 2 p.m., except Sundays and public holidays. Meeting point and tickets for CHF 20 in the Einsiedeln Tourist Office, no need to book, German. Alighting point: Biberbrugg, S13 to Einsiedeln, alighting at Einsiedeln, 10-minute walk to the abbey

AN OPEN-TOP RIDE ACROSS THE LAKE LUCERNE BASIN

www.lakelucerne.ch

Not least thanks to its convertible roof, the panorama yacht 《Saphir》 offers an unforgettable yachting experience. Enjoy views of the city, mountains and lake from the comfort of the seats on the upper deck or right by the water on the lower aqua terrace: the one-hour cruise aboard the 《Saphir》 is sure to fulfil every yachter's dream. The audio guide, which is available in eleven different languages, presents highlights of the Lake Lucerne basin - such as the Swiss Museum of Transport - and the surrounding area - such as Meggenhorn Castle.

Alighting point: Lucerne



Swiss Museum of Transport

景点

开足马力冲向顶峰

www.rigi.ch

自1871年以来，欧洲的第一条山区铁路从Vitznau通往Rigi。早年的机车和车厢已经过精心和专业的修复。闪亮的金属、煤火的气味、蒸汽的嘶嘶声、飞溅的火花和强大的机械机构之间天衣无缝的配合令这列蒸汽火车的乘客们如痴如醉。您还能由此体验第一批游客是如何乘坐这列火车登上山顶的。这列古老的火车发着嘶嘶声，气喘吁吁地将您安全送到山顶。在高耸的顶端，四周壮观的全景尽收眼底。停靠站：Küssnacht am Rigi，乘坐驶向Vitznau的齿轨列车的，在Rigi Kulm下车

瑞士的交通博物馆

www.verkehrshaus.ch

这座参观人数最多的瑞士博物馆邀请您前来发现、体验和学习。2018年和2019年，瑞士联邦交通博物馆致力于航空航天事业。它以《空中的瑞士！》为座右铭，举办各种活动，还有特别展和新的永久性展览。贴士：利用一日通票，您可以参观和体验卢塞恩交通博物馆内的所有套餐项目，包括博物馆、拥有瑞士最大屏幕的电影院、最先进的天文馆，瑞士的巧克力探险之旅和媒体世界。停靠站：Swiss Museum of Transport, Lucerne

UFENAU 岛

www.inselufenau.ch

苏黎世湖上有两个岛屿值得参观游览。Lützelau 岛非常适合野营度假。您只能乘坐Lützshuttle轮渡到达那里。请一边品尝瑞士炸鱼薯条，一边欣赏迷人的美景。Ufenau 岛是寻求宁静者的理想选择。从4月份到10月份，游客们可以乘坐班船前往这一瑞士最大的岛屿。从停靠站出发，可以通过一条悠闲的小径环游该岛屿。近处可欣赏诗情画意般的田园湖岸风光和牧场，远处可以眺望葡萄园和两个岛屿教堂。位于岛屿中央的是一家修缮一新的餐厅，邀请您驻足休整和补充能量。

停靠站：Rapperswil

PLACES OF INTEREST

FULL STEAM AHEAD UP TO THE QUEEN OF THE MOUNTAINS

www.rigi.ch

Europe's first mountain railway has been running from Vitznau up to the Rigi since 1871. Locomotives and carriages from the early years have been carefully and professionally restored. Gleaming metal, the smell of the coal fire, the hissing of the steam, flying sparks and the smooth running of the powerful mechanics captivate the steam train's passengers. You, too, can experience how the first passengers travelled by train to the Queen of the Mountains. Huffing and puffing all the way up to the summit, the old locomotive will make sure you reach the top. Once there, a majestic panorama awaits. Alighting point: Küssnacht am Rigi, cogwheel railway Vitznau to Rigi Kulm

SWISS MUSEUM OF TRANSPORT

www.verkehrshaus.ch

The most-visited museum in Switzerland invites visitors to explore, experience and learn. The Swiss Museum of Transport is devoting 2018 and 2019 to aviation and space travel. Under the motto «Switzerland in the air!», the museum is hosting special exhibitions, events and a new permanent exhibition. Tip: Get a day pass to visit all the Swiss Museum of Transport has to offer in Lucerne – the museum, the film theatre with the biggest cinema screen in Switzerland, the ultramodern planetarium, the Swiss Chocolate Adventure and the Media World. Alighting point: Swiss Museum of Transport, Lucerne

UFENAU ISLAND

www.inselufenau.ch

Lake Zurich has not one but two marvellous islands. The island of Lützelau is perfect for a camping trip. It can be reached by the Lütz Shuttle. Enjoy the famous fish goujons while soaking up the fantastic view. The island of Ufenau is ideal for those looking for some peace and quiet. A scheduled boat service sails to Switzerland's biggest island from April to October. Enjoy a leisurely stroll along the island on the path that leads from the boat terminal. Stop for a while at the newly restored restaurant in the heart of the island.

Alighting point: Rapperswil



Neckertal tree-top trail

适合家庭

NECKERTAL 山谷里的树梢路径

www.baumwipfelpfad.ch

通过独特的冒险之旅以崭新的视角探索森林。500米长的栈道从森林地面一直通到距离地面50米的树梢。这片森林位于海拔820米的高处，坐落在Neckertal山谷那美轮美奂的大自然中，它以独特的方式向游客们揭示其秘密。在各个互动式信息和体验站，游客们可以学到很多关于森林和自然的知识。停靠站：Wattwil，乘坐S4/S8路驶向圣加仑的，在Mogelsberg站下车、步行30分钟就可抵达树梢路径

MAESTRANI 的巧克力加工厂

www.chocolarium.ch

巧克力带来幸福。但幸福是如何进入巧克力中的呢？互动式巡游带您体验奇妙的冒险世界。让自己沉溺到巧克力和幸福的世界里，请揭开秘密。欢迎品尝。专为儿童开发的《Globi的巧克力体验》正在期待巧克力爱好者们的光临。我们提供的活动项目甜甜蜜蜜，至善至美，包括季节性的巧克力浇注成型课程、烘焙课程、富有吸引力的活动、大型巧克力店和舒适的巧克力咖啡厅。停靠站：St.Gallen，乘坐驶向Wil的火车的，在Flawil站下车，乘坐巴士驶向Degersheim Post的，在Flawil，Maestrani站下车

SATTEL-HOCHSTUCKLI

www.sattel-hochstuckli.ch

一起体验难忘的家庭游。Sattel-Hochstuckli回转缆车可在八分钟内带您抵达热门的家庭山。一个活动内容丰富多彩的家庭天堂在海拔1200米的高处期待您的光临。

夏季滑道、隧道和充气城堡让孩子们的心跳加快。梦幻般的景色、美丽的远足小径、舒适的山中餐厅、露天烧烤场所和参观Blüemlisberg山羊养殖场，还有鲜美清凉的山羊奶冰淇淋令家庭日过得圆圆满满。停靠站：Biberbrugg或Arth-Goldau，乘坐驶向Rothenthurm - Sattel - Schwyz的巴士的，在Sattel SHAG，缆车上下车站下车

FAMILIES

NECKERTAL TREE-TOP TRAIL

www.baumwipfelpfad.ch

Embark on a unique trail of adventure and discover the forest from a whole new perspective. The 500-metre-long walkway leads from the forest floor high up into the tree tops - 50 metres above the ground. Embedded in the magnificent natural surroundings of Neckertal, a good 820 metres above sea level, the forest reveals its secrets to visitors in a very special way. The various interactive and informative stations offer plenty of opportunity to learn all about the forest and nature. Alighting point: Wattwil, S4/S8 to St.Gallen, alighting at Mogelsberg, 30-minute walk to the tree-top trail

MAESTRANI'S CHOCOLARIUM

www.chocolarium.ch

Chocolate makes you happy. But how does happiness get into chocolate? The interactive discovery tour takes you on the sweetest journey of your life through a fantastic world of experiences. Delve into a world full of chocolate and happiness and discover the secret. Feel free to sample. Small chocolate fans can look forward to «Globi's Chocolate Experience», specially designed for kids. Seasonal chocolate-tasting courses, baking courses, attractive events, the great chocolate shop and the chocolate cafe complete the sweet offering. Alighting point: St.Gallen, train to Wil, alighting at Flawil, then bus to Degersheim, Post, alighting at Flawil, Maestrani

SATTEL-HOCHSTUCKLI

www.sattel-hochstuckli.ch

Experience an unforgettable family trip. The Sattel-Hochstuckli rotating gondola lift brings you up the popular family mountain in just eight minutes. 1,200 metres above sea level, a varied family paradise awaits. Children will love the summer toboggan run, tubing run and bouncy castle. A fantastic view, beautiful circular trails, cosy mountain restaurants, barbecue spots, a visit to the Blüemlisberg goat farm and a refreshing goat's milk ice cream make for the perfect family day out. Alighting point: Biberbrugg or Arth-Goldau, bus to Rothenthurm - Sattel - Schwyz, alighting at Sattel SHAG, gondola lift



Kronberg

享受大自然的乐趣

克朗伯格乐趣套餐，老少兼宜

www.kronberg.ch

克朗伯格是阿彭策尔小镇上的家庭和休闲山脉，是瑞士东部最受欢迎的游览目的地之一，这里景点众多，老少兼宜。除了辽阔的远足区和空中缆车外，连橇滑道以及游乐场和赛车运动区也提供各种变化多端的休闲活动。贴士：请享用《克朗伯格乐趣套餐》，包括上山行和下山行、精致的克朗伯格早餐或午餐以及总共四张连橇滑道门票。该一日游套餐至11月份均可预订。停靠站：黑里绍，乘坐S23路驶向Wasserauen的，在Jakobsbad下车

ATZMÄNNIG - 适合所有人的纯休闲旅游景点

www.atzmännig.ch

Atzmännig 被称为苏黎世郊外的休闲天堂，这里设有雪橇道、游乐园和绳索公园，这些设施在大自然中带给您无限的乐趣和刺激。这里的众多活动给成人和儿童带来无限乐趣，其中包括带游乐场的免费爱畜动物园、700米长的雪橇滑道以及一座绳索公园和可以眺望阿尔卑斯山美景的缆车。Atzmännig 对游乐和探险爱好者有很大的吸引力。这里的美食佳肴，特别是来自 Brustenegg 小屋餐厅的，让您在乡村环境和高山氛围中获得感官体验和享受。停靠站：Uznach，乘坐驶向

Atzmännig Schutt的巴士的，在Atzmännig、Schutt下车

空中缆车 KÜSSNACHT-SEEBODENALP 股份公司

www.luftseilbahn-seebodenalp.com

Seebodenalp 地处 Küssnacht am Rigi 上游的海拔 1020 米高处，这里拥有卢塞恩湖的壮丽景色，是全年 365 天的徒步旅行天堂。可以在这里进行短距离和中等距离徒步旅行，这里的餐饮业和高山旅店提供丰富多样的食宿选择，适合各种口味和要求。同样受到青睐的有从 Seebodenalp 到 Rigi 的登山项目，可以通过许多不同的远足路径加以体验。在冬季，只要有足够的雪，就可以乘坐 Seebodenalp 滑雪缆车和 Holderenhütte 的儿童滑雪缆车。停靠站：Küssnacht am Rigi、缆车 Seebodenalp

OUTDOOR FUN

KRONBERG FUN FOR ALL AGES

www.kronberg.ch

The Kronberg - the mountain for families and fun in the Appenzell region - is one of the most popular day trip destinations in Eastern Switzerland for visitors of all ages thanks to its many attractions. In addition to the numerous walking/hiking trails and the cable car, hours of fun and excitement are guaranteed on the bobsleigh run and in the new motor skills park and playground. Tip: Enjoy some «Kronberg Fun» with a roller-coaster ride, a fine Kronberg breakfast or lunch and a total of four bobsleigh tickets. The offer is available daily until November.

Alighting point: Herisau, S23 to Wasserauen, alighting at Jakobsbad

ATZMÄNNIG - PURE RECREATION FOR THE WHOLE FAMILY

www.atzmännig.ch

Known as the recreational paradise just outside of Zurich, Atzmännig offers all the fun and the thrills of a toboggan run, leisure park and rope park right in the middle of nature. Adults and children can enjoy numerous attractions, ranging from a free petting zoo with a playground, to a 700-metre toboggan run, a rope park and a chairlift offering stunning panoramic views of the Alps. Atzmännig is a magnet for pleasure seekers and adventure lovers alike. The food, especially at the Brustenegg-Hütte restaurant, makes any sojourn in the rustic, Alpine chic atmosphere an experience for the senses. Alighting point: Uznach, bus to Atzmännig, Schutt, alighting at Atzmännig, Schutt

KÜSSNACHT AERIAL CABLEWAY - SEEBODENALP AG

www.luftseilbahn-seebodenalp.com

At an altitude of 1,020 metres, high above the village of Küssnacht am Rigi, Seebodenalp is a veritable hiker's paradise, offering stunning views of Lake Lucerne 365 days a year. Light to moderate hikes and a variety of restaurants and Alpine inns offer something for everyone. A popular climb is from Seebodenalp up to the Rigi via a number of different hiking trails. Insider tip: In winter, if there is enough snow, you can take the Seebodenalp ski lift and the children's ski lift by the Holderenhütte. Alighting point: Küssnacht am Rigi, Seebodenalp aerial cableway



Rapperswil Causeway

套餐

欢迎预订我们的任一种阿尔卑斯山麓快车套餐，并通过参加任一多日环游项目去探索和发现瑞士的多样性。

在四天内体验 444 座桥梁

请参加我们的“大型瑞士探险游”并享受期间带来的刺激 – 在四天内瑞士最美的景区穿越444座桥梁。

探索瑞士东部的十一颗明珠

请了解我们推出的独家套餐“11个最佳景点”，我们在套餐中为您汇总了瑞士东部的十一大亮点。

拉珀斯维尔 – 圣加仑 – Säntis – 莱茵河畔的施泰因 – 沙夫豪森

在《大火车之旅》中探索瑞士

在《瑞士大火车之旅》中探索瑞士的不同地区和文化。本旅程为您提供了绝佳的机会，在欧洲最激动人心的全景列车中享受瑞士之最。阿尔卑斯山麓快车自然是瑞士最美景区之旅的一个组成部分。

其他信息参见：myswitzerland.com/grandtraintour

SPECIAL OFFERS

BOOK ONE OF OUR SPECIAL OFFERS WITH THE VORALPEN-EXPRESS AND DISCOVER SWITZERLAND IN ALL ITS DIVERSITY ON A MULTI-DAY ROUND TRIP.

EXPERIENCE 444 BRIDGES IN FOUR DAYS

Enjoy our Great Swiss Bridge Adventure – crossing 444 bridges in four days in Switzerland's loveliest regions.

St.Gallen – Lucerne – Locarno / Ascona – Montreux

DISCOVER ELEVEN GEMS IN EASTERN SWITZERLAND

Discover our exclusive offer: Top 11 Highlights, featuring Eastern Switzerland's eleven best sights.

Rapperswil – St.Gallen – Säntis – Stein am Rhein – Schaffhausen

Reservations may be made in person at our rail travel centres in Burghalden, Einsiedeln, Herisau, Nesslau, Samstagern, Wattwil, Wittenbach and Wollerau, by visiting www.voralpen-express.ch/special-offers, or by calling +41 58 580 78 71.

DISCOVER SWITZERLAND WITH THE «GRAND TRAIN TOUR»

Discover the different regions and cultures in Switzerland on the «Grand Train Tour of Switzerland». The tour offers you the fantastic opportunity to enjoy the best of Switzerland aboard the most exciting panoramic trains in Europe. The Voralpen-Express is also part of this tour of Switzerland's most beautiful regions.

More information at: myswitzerland.com/grandtraintour

SOB SÜDOSTBAHN

VORALPEN-EXPRESS



www.voralpen-express.ch/en